



# 极速先锋闪电侠



## 气候巫师的 复仇



风靡全球的  
超级英雄故事  
热血男孩的  
英雄梦想工场





# 极速先锋闪电侠

## 气候巫师的复仇



## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

极速先锋闪电侠.气候巫师的复仇 / (美)雷麦科等著; (美)多舍尔等绘; 潘娜译.—武汉:  
湖北少年儿童出版社, 2012.7  
ISBN 978-7-5353-7210-9

I. ①极… II. ①雷… ②多… ③潘… III. ①儿童文学—短篇小说—小说集—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第136019号  
著作权登记号: 图字17-2012-042

### 气候巫师的复仇

[美]唐纳德·雷麦科 等 / 著

[美]埃里克·多舍尔 等 / 绘 潘娜 / 译

责任编辑 / 王桢磊 黄穗 策划编辑 / 杨帆

美术编辑 / 安红 装帧设计 / 黄尹佳

出版发行 / 湖北少年儿童出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 深圳市星嘉艺纸艺有限公司

开本 / 787×1092 1/16 9印张

版次 / 2012年10月第1版第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-5353-7210-9

定价 / 18.00元



Copyright © 2012 DC Comics.

THE FLASH and all related characters and elements  
are trademarks of and © DC Comics.

WB SHIELD:™ & © Warner Bros. Entertainment Inc.

(s12)

DOLP26979

中文简体字版授予海豚传媒股份有限公司, 由湖北少年儿童出版社出版发行。  
版权所有, 侵权必究。

策划 / 海豚传媒股份有限公司

网址 / [www.dolphinmedia.cn](http://www.dolphinmedia.cn) 邮箱 / [dolphinmedia@vip.163.com](mailto:dolphinmedia@vip.163.com)

咨询热线 / 027-87398305 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北立丰律师事务所 王清博士 邮箱 / [wangq007\\_65@sina.com](mailto:wangq007_65@sina.com)



# 目录

气候巫师的复仇.....	1
猩球大战.....	49
寒冷风暴.....	97

# 气候巫师的复仇



[美]唐纳德·雷麦科 / 著

[美]埃里克·多舍尔 [美]麦克·德卡洛 [美]李·劳瑞吉 / 绘  
潘娜 / 译

## 第一章

# 风暴前的平静

mǎ kè mǎ dēng zài tiě shān jiān yù fú xíng le zhěngzhěng sān nián hòu zhōng  
马克·马登在铁山监狱服刑了整整三年后，终  
yú bèi shì fàng tā de lǜ shī suī rán méi néng wèi tā tuō zuì bú guò zhì shǎo yīn  
于被释放。他的律师虽然没能为他脱罪，不过至少因  
wèi quē fá zú gòu zhèng jù shǐ tā zài lǐ miàn shǎo dài le jǐ nián  
为缺乏足够证据，使他在里面少待了几年。

kào jìn jiān yù chū kǒu shí yì míng jǐng wèi dì guò lái yí gè dà dà de xìn  
靠近监狱出口时，一名警卫递过来一个大大的信  
fēng lǐ tou quán bù shì mǎ dēng de jiā dāng  
封，里头全部是马登的家当。

gēn jù fǎ lǜ jǐng wèi bì xū jiāng tā suǒ yǒu de gè rén wù pǐn jiāo huán gěi  
根据法律，警卫必须将他所有的个人物品交还给  
tā bāo kuò yí gè qián bāo èr shí měi yuán xiàn jīn yí fù huáng sè de tài  
他，包括一个钱包、二十美元现金、一副黄色的太  
yáng jìng yǐ jí yí gè xiǎo jīn hé  
阳镜、以及一个小金盒。

zhè shì shén me jǐng wèi kàn zhe nà ge xiǎo jīn hé hào qí de wèn  
“这是什么？”警卫看着那个小金盒，好奇地问

dào            lǐ miàn zhuāng de shì nǐ de xìng yùn shí ma  
道，“里面装的是你的幸运石吗？”

mǎ dēng ná chū xiǎo jīn hé      zǐ xì de dīng zhe tā kàn le yí huì er      hěn  
马登拿出小金盒，仔细地盯着它看了一会儿。很  
duō nián yǐ qián      tā zài zhè ge jīn shǔ hé li cáng le yí kuài xiǎo xiǎo de wēi xíng xīn  
多年以前，他在这个金属盒里藏了一块小小的微型芯  
piàn      zhè ge shén qí de gāo kē jì fā míng ràng tā néng gòu suí xīn suǒ yù de kòng  
片，这个神奇的高科技发明让他能够随心所欲地控  
zhì tiān qì      tā yě yīn cǐ huò dé le      qì hòu wū shī      zhè ge chēng hào  
制天气，他也因此获得了“气候巫师”这个称号。

nǎ yǒu shén me xìng yùn shí      mǎ dēng huí dá dào      tā bǎ xiǎo jīn hé  
“哪有什么幸运石。”马登回答道。他把小金盒  
fàng jìn kǒu dai li      jì xù cháo guò dào zǒu qù      jǐng wèi gēn zhe tā  
放进口袋里，继续朝过道走去。警卫跟着他。

dāng tā men zǒu dào chū kǒu de shí hou      jǐng wèi cháo yí gè jīn shǔ suǒ huàng  
当他们走到出口的时候，警卫朝一个金属锁晃  
le huàng shēn fēn kǎ      rán hòu huí tóu kàn kan mǎ dēng      cháo tā xiào le xiào      yì bǎ  
了晃身份卡，然后回头看看马登，朝他笑了笑，一把  
jiāng tā tuī chū hòu zhòng de tiě mén wài  
将他推出厚重的铁门外。

hū  
“呼——”

yì gǔ cháo shī yán rè de kōng qì pū miàn ér lái      yíng jiē mǎ dēng de shì  
一股潮湿炎热的空气扑面而来，迎接马登的是  
chūn rì wēnuǎn de yángguāng  
春日温暖的阳光。

mǎ dēng tíng xià jiǎo bù      bì shàng yǎn jīng      shēn shēn de xī le yì kǒu zhè  
马登停下脚步，闭上眼睛，深深地吸了一口这  
wēnuǎn de qì xī  
温暖的气息。





guò qù de sān nián ràng tā yǒu zú gòu de shí jiān qù fǎn xǐng tā sī kǎo  
过去的三年让他有足够的时间去反省。他思考

guò zì jǐ fàn xià de zuì xíng yǐ jí tā gěi bié rén dài lái de shāng hài tā  
过自己犯下的罪行，以及他给别人带来的伤害，他  
hái xiǎng dào guò tā de jiā rén bú guò xiǎng de gèng duō de hái shì zhè yì tiān de  
还想到过他的家人。不过想的更多的还是这一天的  
dào lái  
到来。

xiàn zài tā zhī dào zì jǐ yīng gāi lì yòng chāo néng lì zhù rén wéi lè ràng  
现在他知道自己应该利用超能力助人为乐，让  
tiān qì wéi rén lèi zào fú ér bú shì qù zhì zào wēi hài  
天气为人类造福，而不是去制造危害。

nǐ zhēn píng jìng jǐng wèi kàn zhe mǎ dēng tān lán de xiǎng shòu zhe xīn xiān  
“你真平静，”警卫看着马登贪婪地享受着新鲜  
kōng qì nǐ běn lái yào zài zhè lǐ tóu dāi shàng sì shí duō nián wǒ yào shì nǐ  
空气，“你本来要在这里头待上四十多年，我要是你，  
xiàn zài dōu yào gāo xìng de tiào qǐ wǔ lái le  
现在都要高兴地跳起舞来了。”

zhè huà ràng mǎ dēng qīng xǐng le tā zhēng kāi yǎn jīng kàn zhe tiān kōng  
这话让马登清醒了。他睁开眼睛，看着天空，  
jìn guǎn qīng kōng wàn lǐ bú guò tā hái shì fā xiàn tiān biān qiāo qiāo piāo lái yí piàn  
尽管晴空万里，不过他还是发现天边悄悄飘来一片  
wū yún  
乌云。

qì hòu wū shī de zhí jué gào su tā yǒu wēi xiǎn  
气候巫师的直觉告诉他有危险。

yí qiè píng jìng yí qiè píng jìng mǎ dēng fǎn fù de shuō zhe  
“一切平静，一切平静……”马登反复地说着。

tā dài shàng jīn huáng sè de tài yáng jìng zhē zhù xiá cháng de yǎn jīng jiē zhe  
他戴上金黄色的太阳镜，遮住狭长的眼睛，接着

tāo chū nà ge xiǎo jīn hé jǐn jǐn zhuā zhù tā cháo wū yún piāo lái de fāng xiàng  
掏出那个小金盒，紧紧抓住它，朝乌云飘来的方向  
zǒu qù  
走去。

bào fēng yǔ zhī qián zǒng shì hěn píng jìng de tā xiǎng  
“暴风雨之前总是很平静的。”他想。



zài zhōng yāng shì lìng yì duān de jǐng chá zǒng jú li bā lǐ ài lún  
在中央市另一端的警察总局里，巴里·艾伦  
bǎ zhǐ wén sǎo miáo yí fàng jìn le yì tái xiān jìn de diàn nǎo li jìng jìng děng dài  
把指纹扫描仪放进了一台先进的电脑里，静静等待  
zhe jié guǒ diàn nǎo zài shù jù kù li zì dòng sōu suǒ zhe chéng qiān shàng wàn tiáo  
着结果。电脑在数据库里自动搜索着成千上万条  
zuì fàn jì lù  
罪犯记录。

dī dī dī  
“滴！滴！滴！”

bù yí huì er diàn nǎo xiǎng qǐ yì chuàn tí shì yīn píng mù xiǎn shì chū  
不一会儿，电脑响起一串提示音，屏幕显示出  
yì zhāng xián yí fàn de zhào piàn  
一张嫌疑犯的照片。

zhǎo dào le bā lǐ kāi xīn de jīng hū qǐ lái  
“找到了！”巴里开心地惊呼起来。

shēn wéi jǐng chá kē xué jiā tā zǒng shì tōng guò zhǐ wén biàn rèn zuì fàn hé  
身为警察科学家，他总是通过指纹辨认罪犯。和

wǎngcháng yí yàng zhè cì de àn zi ràng tā fēi chángmǎn yì  
往 常 一 样 ， 这 次 的 案 子 让 他 非 常 满 意 。

zhè míng zuì fàn zuò è duō duān zǒng shì qīng chú suǒ yǒu zuò àn zhèng jù  
这 名 罪 犯 作 恶 多 端 ， 总 是 清 除 所 有 作 案 证 据 ，  
zhè cì zhōng yú lù chū yì sī pò zhàn zài shāngdiàn de shōu yín jī shàng liú xià le  
这 次 终 于 露 出 一 丝 破 绽 ， 在 商 店 的 收 银 机 上 留 下 了  
zhǐ wén  
指 纹 。

zhè cì tā xiū xiǎng táo diào bā lǐ xìn xīn shí zú zhè ge zhǐ wén  
“ 这 次 他 休 想 逃 掉 ， ” 巴 里 信 心 十 足 ， “ 这 个 指 纹  
pèi duì fēi chángwěn hé  
配 对 非 常 吻 合 。”

bā lǐ dīng zhe diàn nǎo píng mù shàngmiànxiǎn shì de liǎng méi zhǐ wénshǎnshuò  
巴 里 盯 着 电 脑 屏 幕 ， 上 面 显 示 的 两 枚 指 纹 闪 烁  
zhe yì méi zhǐ wén lái zì shōu yín jī lìng yì méi lái zì shù jù kù  
着 —— 一 枚 指 纹 来 自 收 银 机 ， 另 一 枚 来 自 数 据 库 。

zhè liǎngzhāng tú piàn yì mú yí yàng měi yì zhāngshàng dōu yǒu yì xiē xì  
这 两 张 图 片 一 模 一 样 。 每 一 张 上 都 有 一 些 细  
xì de hēi xiàn wéi rào zhe zhōng xīn xuánzhuǎn jiù xiàng lóngjuǎnfēng de yàng zi  
细 的 黑 线 ， 围 绕 着 中 心 旋 转 ， 就 像 龙 卷 风 的 样 子 。

bā lǐ qīng chǔ zhǐ yǒu de rén huì yǒu zhè zhǒng huán zhuàng luó xuán zhǐ  
巴 里 清 楚 只 有 1/4 的 人 会 有 这 种 环 状 螺 旋 指  
wén zhè zhǒng zhǐ wén bèi chēng wéi wō zhuàngwén tā yě zhī dào shì shàng méi yǒu  
纹 ， 这 种 指 纹 被 称 为 涡 状 纹 。 他 也 知 道 世 上 没 有  
yì mú yí yàng de liǎng méi zhǐ wén  
一 模 一 样 的 两 枚 指 纹 。

zuì hǎo bǎ zī liào sòng dào zǒng yán jiū shì qù      bā lǐ diǎn jī le yí xià  
“最好把资料送到总研究室去。”巴里点击了一下

diàn nǎo shàng de dǎ yìn jiàn      jiē zhe cháo shí yàn shì lìng yí duān de fù yìn jī zǒu  
电脑上的打印键，接着朝实验室另一端的复印机走  
去。

dī      dī      dī  
“滴！滴！滴！”

zěn me huí shì      bā lǐ bèi zhè jǐng shì yīn jiǎo de yǒu xiē xīn fán yì  
“怎么回事？”巴里被这警示音搅得有些心烦意

luàn  
乱。

tā huí guò tóu      yǐ wéi diàn nǎo píng mù shàng huì xiǎn shì dǎ yìn cuò wù zhī  
他回过头，以为电脑屏幕上会显示打印错误之  
lèi de tí shì      jié guǒ fā xiàn jǐng bào shēng bìng bú shì lái zì diàn nǎo      ér shì lái  
类的提示，结果发现警报声并不是来自电脑，而是来  
zì zhuō shàng de duì jiǎng jī  
自桌上的对讲机。

gāi xiāo xī lái zì guó jiā qì xiàng jú      duì jiǎng jī lǐ yí gè diàn zǐ  
“该消息来自国家气象局，”对讲机里一个电子  
shēng yīn shuō dào      dà yuē wǔ shí zuǒ yòu      yí zhèn qiáng dà de lóng juǎn fēng cóng  
声音说道，“大约五时左右，一阵强大的龙卷风从  
zhōng yāng shì xī nán fāng xiàng cháo shì zhōng xīn xí lái      yù jì 20 fēn zhōng nèi  
中央市西南方向朝市中心袭来，预计20分钟内  
dào dá zhōng yāng shì      suǒ yǒu jū mín qǐng xùn sù chè lí chéng shì 。”  
到达中央市。所有居民请迅速撤离城市。”

zěn me huì zhè yàng      bā lǐ dà shēng jiào dào      tā gǎn jǐn chōng dào  
“怎么会这样！”巴里大声叫道，他赶紧冲到

jǐng jú shí yàn shì de chuāng hu biān      bù yuǎn chù      yǒu yí dà tuán wū yún chén chén  
警局实验室的窗 户边。不 远处，有 一大团乌云沉沉

de cháo zhe zhōng yāng shì de jiāo qū yā lái      jiù xiàng yì dǔ hòu shí de qiáng  
地朝 着中 央市 的郊 区压 来，就 像一 堵厚 实的墙。

bā lǐ bì xū zhuā jǐn shí jiān      bú guò duì tā ér yán      zhǐ yào yì xiǎo huì  
巴里 必须 抓紧 时间。不 过对 他而 言，只 要一 小会

er jiù yǐ jīng zú gòu le  
儿就 已经 足够 了。

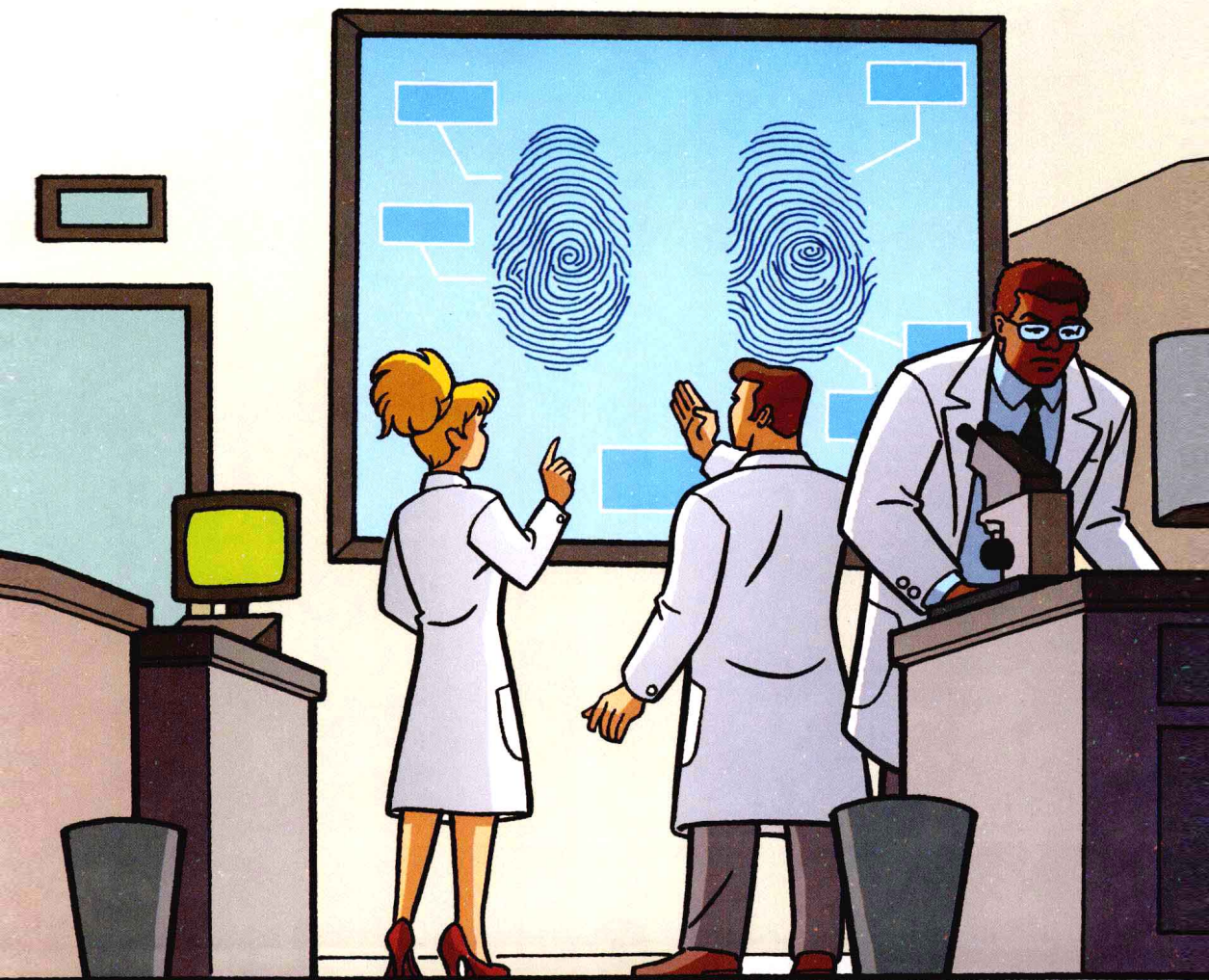
hěn duō nián qián      zài yí cì lèi sì de bào yǔ zhōng      yí dào shǎn diàn ràng bā  
很 多年 前，在 一次 类似 的暴 雨中，一 道闪 电让 巴

lǐ chéng wéi le jí sù pǎo zhě      xiàn zài      tā yào yùn yòng zhè zhǒng chāo néng lì  
里成 为了 极 速跑 者。现 在，他 要运 用这 种超 能力

zhēng jiù zì jǐ de jiā xiāng le  
拯 救 自 己 的 家 乡 了。

kā dǎ  
“**咔嚓！**”

bā lǐ àn xià gāo kē jì jiè zhi shàng de àn niǔ tā de shǎn diàn xiá zhì  
巴里按下高科技戒指上的按钮。他的闪电侠制服砰的一声从戒指里弹了出来。不到一秒钟，他就换好了衣服，嗖的一声朝积雨云奔去。





## 第二章

# 命运大扭转

shǎndiàn xiá yǐ shǎndiàn bān de sù dù cháo zhōng yāng shì jiāo qū gǎn qù tā  
闪电侠以闪电般的速度朝中央市郊区赶去，他  
yào gǎn zài fēng bào dǐ dá shì zhōng xīn zhī qián zǔ zhǐ tā  
要赶在风暴抵达市中心之前阻止它。

fēng yuè lái yuè dà dòu dà de yǔ diǎn pā dā pā dā de dǎ zài shì zhōng  
风越来越大，豆大的雨点啪嗒啪嗒地打在市  
xīn de jiē dào shàng rén men huāng huāng zhāng zhāng de pǎo dào fù jìn de lóu li bì  
心的街道上，人们慌慌张张地跑到附近的楼里避  
yǔ  
雨。

shǎndiàn xiá tái tóu yí kàn liǎng dòng mó tiān dà lóu zhī jiān de yí xiàn tiān  
闪电侠抬头一看，两栋摩天大楼之间的一线天  
kōng shàng yì tuán wū hēi jù dà de lòu dòu yún yuè lái yuè bī jìn le shǎndiàn xiá  
空上，一团乌黑巨大的漏斗云越来越逼近了。闪电侠  
cóng wū yún de dà xiǎo pàn duàn chéng shì lǐ de dà lóu gēn běn dǐ dǎng bù liǎo rú cǐ  
从乌云的大小判断，城市里的大楼根本抵挡不了如此  
jù dà de fēng bào  
巨大的风暴。



wǒ bì xū gǎn jǐn xíng dòng      hóng yī pǎo zhě dà jiào dào  
“我必须赶紧行动！”红衣跑者大叫道。

hū  
“呼——”

shǎn diàn xiá cháo nà tuán lóng juǎn fēng fēi sù pǎo qù      tā yuè jiē jìn zhè tuán  
闪电侠朝那团龙卷风飞速跑去。他越接近这团  
kě pà de wū yún      jiù yuè chá jué dào é luǎn shí bān de yǔ diǎn xiàng zǐ dàn yí yàng  
可怕的乌云，就越察觉到鹅卵石般的雨点像子弹一样  
zá zài tā de shēn shàng      qiáng fēng chuī de hóng yī pǎo zhě bù dé bú fàng màn sù dù  
砸在他的身上。强风吹得红衣跑者不得不放慢速度。

jiù mìng a      fù jìn yǒu yì míng fù nǚ zài hū jiù  
“救命啊！”附近有一名妇女在呼救。

chuān guò dà fēng hé bào yǔ      shǎn diàn xiá yī xī tīng dào wēi ruò de hū jiù  
穿过大风和暴雨，闪电侠依稀听到微弱的呼救

shēng  
声。

sōu      sōu  
“嗖——嗖——”

tā zài jiē dào shàng lái huí chuān suō      xiǎng yào zhǎo dào hū jiù shēng de jù  
他在街道上来回穿梭，想要找到呼救声的具

tǐ fāng wèi  
体方位。

jiù zài xià mian      zhè míng fù nǚ yòng jìn zuì hòu yì sī lì qì hū jiào  
“就在下面！”这名妇女用尽最后一丝力气呼叫

dào  
道。

shǎn diàn xiá zài fù jìn zài cì sōu xún le yí biàn      zhōng yú zhǎo dào le tā  
闪电侠在附近再次搜寻了一遍，终于找到了她。

zhè míng fù nǚ duǒ zài yí liàng qì chē xià mian      huái li bào zhe yí gè yīng ér      tā  
这名妇女躲在一辆汽车下面，怀里抱着一个婴儿，她